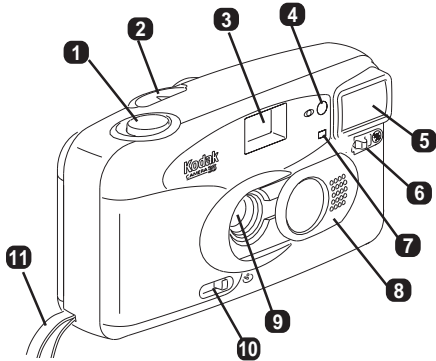


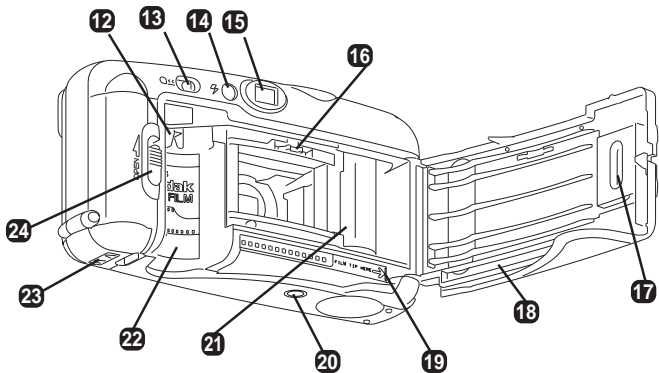
Kodak

KB30/35
Camera



Getting to Know Your Camera





Contenido

¿Necesita Ayuda con Su Cámara?	5
Identificación de la Cámara	6
Especificaciones	7
Como Cargar las Baterías	8
Como Cargar la Película	9
Como Tomar Fotografías	13
Como Tomar Fotografías con Flash	17
Como Descargar la Película	21
Problemas y Soluciones	23
Para Dueños del Modelo con Fechador de Cuarzo para Fecha y Hora	25

Abra la cubierta del frente para ver diagrama de la cámara.

¿Necesita Ayuda con Su Cámara?

Llame a:

Kodak (en los Estados Unidos solamente), llamada sin cargo al número 1 (800) 242-2424, de lunes a viernes de 9:00 a.m. a 7:00 p.m. (hora del este).

Kodak (solamente en el Canadá) , llamada sin cargo al número 1 (800) 465-6325, extensión 36100, de lunes a viernes de 8:30 a.m. a 5:00 p.m. (hora del este); para el área de Toronto, llame al (416) 766-8233 extensión 36100.

Visite nuestro sitio en la red mundial electrónica (worldwide web) a la dirección www.kodak.com

Para los propósitos de la garantía, sírvase guardar el recibo de venta como prueba de la fecha de compra.

Identificación de la Cámara (Abra la cubierta del frente para ver diagrama de la cámara)

- | | |
|--|---|
| 1 Disparador | 13 Boton del Rebobinado de la Película |
| 2 Contador de Fotografías | 14 Indicador Luminoso de Flash Listo |
| 3 Visor | 15 Ocular del Visor |
| 4 Indicador Luminoso de Reduccion de Ojos Rojos/Disparador Automatico | 16 Dientes de Engranaje de la Película |
| 5 Flash | 17 Ventana de la Película |
| 6 Interruptor de Flash de Relleno/Flash Apagado | 18 Puerta del Compartimiento de la Película |
| 7 Sensor del Flash | 19 Marca del Borde de la Película |
| 8 Cubierta del Lente | 20 Montaje para Tripode |
| 9 Lente | 21 Bobina de la Película |
| 10 Interruptor de Disparador Automatico | 22 Compartimiento de Película |
| 11 Correa de la Cámara | 23 Cerrojo de la Puerta del Compartimiento de las Baterías |
| 12 Eje de la Película | 24 Cerrojo de la Puerta del Compartimiento de Película |

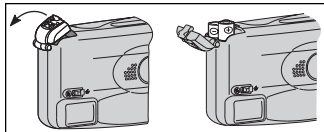
Especificaciones

Lente:	Asférico de foco fijo de 30 mm, de 2 elementos
Velocidad del disparador:	Fija en 1/100 segundos
Abertura de diafragma:	<i>f</i> /8.0 para flash/luz del día
Sensibilidad de película:	DX (ISO) de 100, 200 ó 400
Enfoque:	Luz del día: 4 pies (1.2 m) a infinito
Unidad del flash:	Flash KODAK SENSALITE™
Fuente de energía:	2 baterías alcalinas tamaño AA
Dimensiones (non cuarzo):	5.3 x 1.7 x 2.8 plgds. (134 x 44 x 72 mm)
Peso (non cuarzo):	7 onzas (187 g)

Como Cargar las Baterías

Esta cámara utiliza 2 baterías alcalinas tamaño AA.

1. Cargue las baterías como aquí se indica.
2. Cuando el INDICADOR LUMINOSO DE FLASH LISTO **14** tarda más de 30 segundos en activarse deberá de poner baterías nuevas a su cámara.



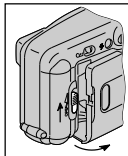
Consejos para Usar las Baterías

- Acuérdesse de llevar baterías de repuesto con usted en todo momento.
- Lea y siga todas las advertencias e instrucciones del fabricante de las baterías.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- No intente desarmar, recargar ó exponer a altas temperaturas las baterías, para evitar cortocircuitos o choques eléctricos.
- Antes de usarlas, guarde las baterías en su empaque original.

Como Cargar la Película

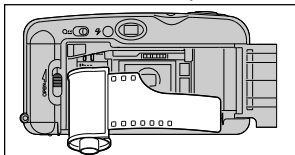
Para resultados excelentes al tomar fotografías en interiores y exteriores, use película con sensibilidad ISO 400. Para fotos en situaciones de mucha luz, como en días de sol brillante, use película ISO 100 ó ISO 200. Bajo luz solar, colóquese de espaldas al sol y cargue la película a la sombra de su cuerpo.

1. Deslice hacia arriba el CERROJO DE LA PUERTA DEL COMPARTIMIENTO



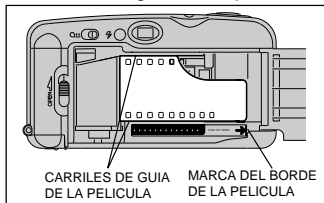
DE PELICULA **24** para abrir la PUERTA DEL COMPARTIMIENTO DE PELICULA **18**.

2. Inserte la parte lisa del cartucho de película sobre el EJE DE LA PELICULA **12**. Empuje el otro lado del cartucho de la película hacia abajo en COMPARTIMIENTO DE PELICULA **22** hasta que trabase

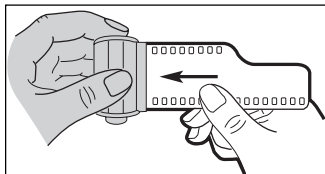


firmemente en su lugar. **No lo fuerce en el compartimiento de la película.**

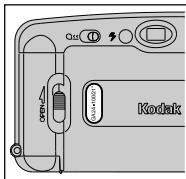
3. Saque suficiente película para que la punta llegue a la **MARCA DEL BORDE DE LA PELICULA 19**. Ponga la película lisa entre los carriles de guía de la película.



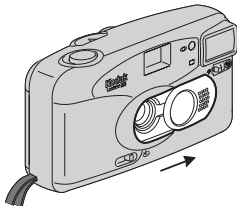
Si el extremo de la película se extiende más allá de la marca del borde de la película, gentilmente empuje el sobrante hacia dentro del cartucho.



4. Cierre la puerta del compartimiento de película y verifique la VENTANA DE LA PELÍCULA **17**, (debe poder leer la información de la película a través de la ventana). **No abra la puerta del compartimiento de la película después que empiece a tomar fotografías porque arruinará la película.**



5. Deslice completamente la CUBIERTA DEL LENTE **8** para destapar el LENTE **9** y encender el FLASH **5**.



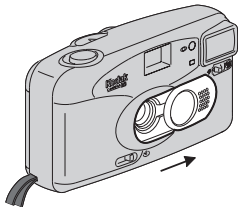
6. Oprima el DISPARADOR **1** tres veces o hasta que el CONTADOR DE FOTOGRAFÍAS **2** demuestre "1". (Si el contador de fotografías no se mueve, vuelva a cargar la película en la cámara y repita las instrucciones para cargar la película).



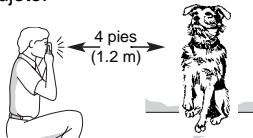
NOTA: El contador de fotografías comienza con "S" y cada punto representa una fotografía.

Como Tomar Fotografías

1. Deslice completamente la CUBIERTA DEL LENTE **8** para destapar el LENTE **9** y encender el FLASH **5**.



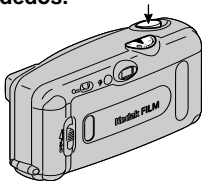
2. Para una fotografía nítida, manténgase a una distancia mínima de 4 pies (1.2 m) del sujeto.



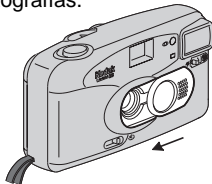
3. Mire a través del OCULAR DEL VISOR **15** para ver al sujeto.



4. Sostenga la cámara estable y oprima suavemente el DISPARADOR **1** para tomar la fotografía. Después que tome la fotografía, la película avanza automáticamente a próximo cuadro. **Tenga cuidado de no obstruir el flash y el lente con sus dedos.**



5. Cierre la cubierta del lente cuando termine de tomar las fotografías.



Como usar el Disparador Automático

1. Use un tripié (MONTAJE PARA TRIPODE **20**) o coloque la cámara sobre una base firme.
2. Deslice completamente la CUBIERTA DEL LENTE **8** para destapar el LENTE **9** y encender el FLASH **5**.
3. Deslice el INTERRUPTOR DE DISPARADOR AUTOMATICO **10** hasta que trabé.



4. Oprima el DISPARADOR **1** para activar el disparador automático. Tiene aproximadamente 8 segundos antes que se tome la fotografía. El interruptor de disparador automático se apagará después de tomar la fotografía.

NOTA: Para cancelar la opción del Disparador Automático antes de que se tome la fotografía, cierre la cubierta del lente de la cámara ó presione el disparador hasta que se apague el disparador automático.

Consejos útiles para obtener mejores fotografías

- Tome fotografías sencillas. Acérquese lo suficiente al sujeto a fotografiar de modo que éste ocupe todo el visor, **pero manténgase a una distancia mínima de 4 pies (1.2 m) del sujeto a fotografiar.**
- Tome fotografías al nivel del sujeto. Arrodílese para fotografiar niños y animales.
- Haga tomas verticales de sujetos altos y angostos, como cascadas, rascacielos ó a personas.

- Incluya paisajes como árboles, cascadas ó motivos que realcen sus fotografías.
- Para lograr mejor iluminación en sus fotos, manténgase de espaldas al sol.

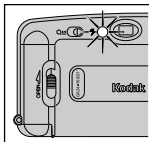
Como Tomar Fotografías con Flash

En condiciones de poca luz ya sea en interiores ó exteriores nublados ó de mucha sombra necesita usar el flash.

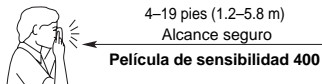
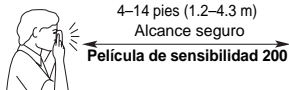
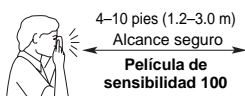
Esta cámara tiene como característica un flash que se dispara automáticamente cada vez que se necesita.

1. Deslice completamente la CUBIERTA DEL LENTE **8** para destapar el LENTE **9** y encender el FLASH **5**.

2. Tome la fotografía cuando el INDICADOR LUMINOSO DE FLASH LISTO **14** brille.



3. Mantenga el sujeto a fotografiar dentro del alcance indicado para la sensibilidad de la película en su cámara. No tome fotografías a más distancia de la indicada o sus fotografías saldrán oscuras.



IMPORTANTE:
Para evitar que las
baterías se
descarguen
cuando no esté
usando la cámara,
apague el flash
cerrando la
cubierta del lente.

4. Sostenga la cámara estable y oprima suavemente el **DISPARADOR 1** para tomar la

fotografía. **Tenga cuidado de no obstruir el flash y el lente con sus dedos.**

Como Usar la Reducción de Ojos Rojos

Los ojos de algunas personas (y algunos animales) se pueden reflejar en la fotografía como un brillo rojo. Para disminuir los ojos rojos al tomar fotografías con flash o con flash de relleno, use la característica de reducción de ojos rojos.

1. Deslice completamente la CUBIERTA DEL LENTE **8** para destapar el LENTE **9** y encender el FLASH **5**.

2. Oprima parcialmente el DISPARADOR **1**. El INDICADOR LUMINOSO DE REDUCCION DE OJOS ROJOS **4** se mantendrá encendido mientras que se mantenga el disparador oprimido parcialmente.
3. Haga que el sujeto mire directamente al indicador luminoso de reducción de ojos rojos antes de tomar la fotografía.
4. Oprima completamente el DISPARADOR **1** para tomar la fotografía.

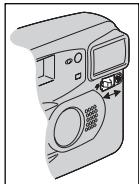
Como Usar el Flash de Relleno y el Flash Apagado

Use el “flash de relleno” para aclarar las sombras. Sombras (especialmente en las caras) pueden ser causadas en escenas de mucho contraste cuando los sujetos tienen como iluminación de fondo, lo mismo en interiores como en exteriores, una luz brillante.

Use el “flash apagado” cuando no quiera usar el flash, especialmente en interiores donde el uso del flash está prohibido, como en teatros y museos, ó en condiciones de poca luz. Use un tripié o coloque la cámara sobre otra base firme y,

para mejor resultado, use película con sensibilidad ISO 400.

1. Deslice completamente la CUBIERTA DEL LENTE **8** para destapar el LENTE **9** y encender el FLASH **5**.
2. Oprima, y mantenga oprimido, el INTERRUPTOR DE FLASH DE RELLENO/FLASH APAGADO **6** en la opción deseada.

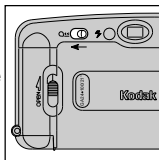


3. Manteniendo el interruptor oprimido en la posición deseada, oprima el DISPARADOR **1** para tomar la fotografía.
4. Deje de oprimir el interruptor para permitir que éste regrese a la posición de apagado.

Como Descargar la Película

La película no avanzará cuando llegue al final del rollo. **Debe rebobinar la película antes de abrir la puerta del compartimiento de la película o estropeará la película.**

1. Para comenzar el rebobinado motorizado de la película, oprima el BOTON DEL



REBOBINADO DE PELICULA **13**
hacia dentro hasta que trabee y
se mantenga trabado. **Espere
a que el motor pare antes de
abrir la puerta del
compartimiento de la
película.**

2. Abra la PUERTA DEL
COMPARTIMIENTO DE LA
PELICULA **18** y retire la película.

Como Usar el Rebobinado a Medio Rollo

Si no desea tomar el rollo
completo de fotografías, usted
puede rebobinar la película
manualmente siguiendo los
pasos 1 y 2 (vea **Como
Descargar la Película**).

NOTA: Para tomar fotografías
continuamente, no puede volver a
cargar, en ésta cámara, película
que haya sido parcialmente
expuesta.

Problemas y Soluciones

Problema	Causa probable	Solución
La cámara no funciona	La cubierta del lente está cerrada	Abra completamente la cubierta del lente
	El flash no está listo	Espere a que el indicador luminoso de flash listo brille
	Las baterías no fueron cargadas correctamente en la cámara	Ponga las baterías como se demuestra en la puerta del compartimiento de las pilas
	La película no fue cargada correctamente	Vuelva a cargar la película. Vea Como Cargar la Película
	La película necesita ser rebobinada/retirada	Vea Como Descargar la Película

Problema	Causa probable	Solución
El indicador de flash listo tarda mas de 30 segundos en brillar	El flash no está encendido	Abra completamente la cubierta del lente
	Las baterías están débiles o descargadas	Reemplácelas con 2 baterías alcalinas nuevas tamaño AA
	Las baterías no fueron cargadas correctamente en la cámara	Ponga las baterías como se demuestra en la puerta del compartimiento de las pilas
El disparador no funciona	No hay película en la cámara	Cargue un rollo de película en la cámara

Para Dueños del Modelo con Fechador de Cuarzo para Fecha y Hora

Como Registrar la Fecha y Hora

La función de registro de fecha y hora, le permite seleccionar cuatro formatos de registro distintos: (mes/día/año, día/mes/año, año/mes/día) u hora (día/hora/minuto).

Como Imprimir la Fecha y Hora

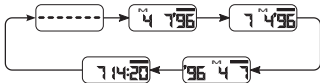
Oprima el botón de modo **(a)** para seleccionar el formato que desee. Tome la fotografía. Una vez que haya tomado la foto, el indicador de

formato **(d)** en el panel de información deberá parpadear por 2 o 3 segundos, confirmando de esta forma la impresión.



Como Seleccionar el Formato Deseado

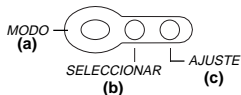
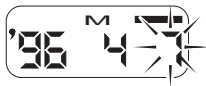
Use el botón de modo **(a)** para seleccionar el formato deseado como se muestra en la ilustración:



Como Registrar la Información

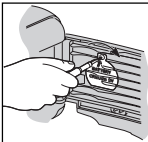
1. Oprima el botón de modo **(a)** para seleccionar el formato deseado.
2. Use el botón de selección **(b)** para moverse entre las diferentes partes del formato seleccionado. Una vez seleccionado el formato, cada vez que oprima el botón de selección, los marcos de año, mes y día deberán parpadear. En el modo de hora, cada vez que oprima el botón de selección sucesivamente, deberá observar un parpadeo en los marcos de hora y minutos en el panel de información.

3. Oprima el botón de ajuste **(c)** para fijar la información parpadeante.

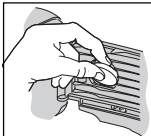


Como Cambiar la Batería del Modelo de Cámara con Fechador de Cuarzo

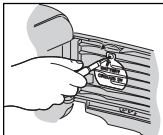
1. Abra la puerta del compartimiento de la película. Quite el tornillo de la tapa de la batería usando un destornillador pequeño.



2. Quite la tapa de la batería e inserte una pila nueva de litio de 3 voltios CR



- 2025 (lado + hacia abajo).
3. Ponga nuevamente la tapa de la pila y vuelva a atornillar el tornillo. Vuelva a reajustar la fecha y hora.



El modelo con fecha y hora puede estar supeditado a pequeños cambios en apariencia y especificaciones.



Consumer Imaging
EASTMAN KODAK COMPANY
Rochester, NY 14650

Pt. No. **916 5127**

Kodak and Sensalite are trademarks.

2-97
Printed in U.S.A.